



A.A. 18-19

Programma del corso di: Mediazione Orale Tedesco 3

Docente: Prof. Lino Bianchi/Prof.ssa Bordoli

Finalità del Corso

Il programma dell'anno sarà focalizzato sulla preparazione dello studente al mondo del lavoro. Lo studente potrà potenziare ulteriormente la padronanza orale della lingua italiana nei registri più formali. Al contempo, le competenze acquisite, tecniche e linguistiche, gli consentiranno di affinare anche l'aspetto della presentazione che, tra le altre cose, prevede la gestione dell'ansia, il parlare in pubblico, l'impostazione vocale e altri fattori caratterizzanti per la figura dell'interprete mediatore.

Programma

- Trattazione di testi di varie difficoltà, quali discorsi e testi scritti o oralizzati prevalentemente di argomento economico, finanziario, politico e sociale, sia a carattere descrittivo che argomentativo.
- Simulazione di contesti di lavoro (con grado di difficoltà maggiore rispetto al secondo anno di corso): presentazioni orali da parte degli studenti che prepareranno discorsi su argomenti concordati con il docente e che esporranno durante la lezione. In tal modo si simulerà una situazione reale con un oratore (studente che espone), un interprete (studente che effettua la consecutiva) e un pubblico (i restanti studenti).
- Analisi lessicale e terminologica.

Testo d'adozione

Dispensa a cura del docente.

Modalità d'esame

L'esame consiste nell'interpretazione consecutiva di un discorso dal tedesco all'italiano inerente ad argomenti trattati durante l'anno della durata di 5-6 minuti.